



BETRIEBSANLEITUNG 1012-F00 g

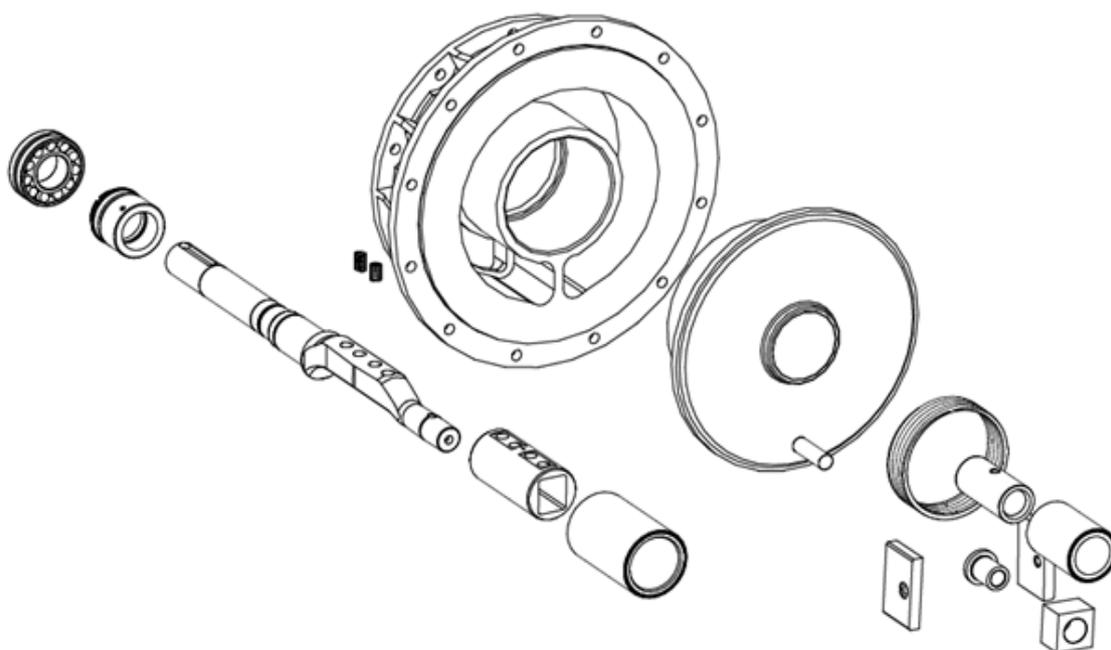
Rubrik	1012
Gültig ab	August 2016
Ersetzt	November 2015

Übersetzung der
Originalbetriebsanleitung

Verschleißteile

Kontrolle der Abmessungen

A6 - A12 - A18 - A31 - A55



Z.I. La Plaine des Isles - F 89000 AUXERRE - FRANCE
Tel. : +33 (0)3.86.49.86.30 - Fax : +33 (0)3.86.49.87.17
contact@mouvex.com - www.mouvex.com

Ihr Händler :

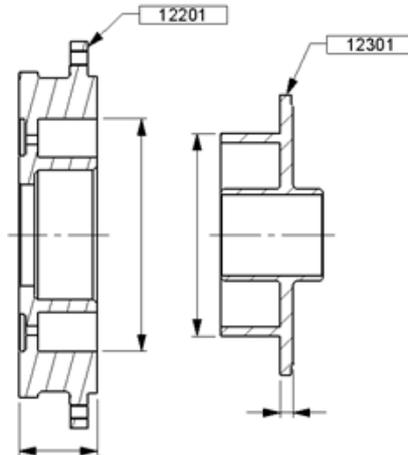
ABMESSUNGEN DER VERSCHLEISSTEILE

1. Buchsen

Austausch bei Überschreitung des max. zulässigen Innendurchmessers von mm :

	A6	A12	A18	A31	A55
Kolben-Buchse 12303	33,05	44,25	51,45	56,70	61,90
Gehäusedeckel-Buchse 12415	26,75	28,90	31,00	41,10	46,20

2. Kolben 12301 und Zylinder 12201



HINWEIS

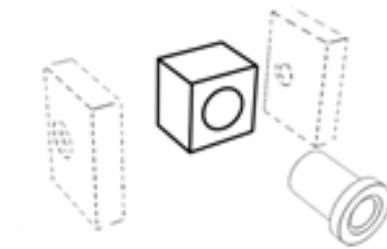
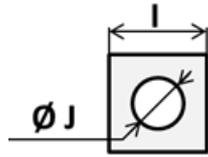
Für das Erreichen der Förderparameter müssen Kolben und Zylinder aufeinander abgestimmte Maße haben. Der Austausch des Zylinders oder des Kolbens erfordert daher den Austausch der kompletten Zylinder/ Kolben-Einheit.

Andererseits kann die Nutzung eines zu stark abgenutzten Zylinder-/Kolben-Paares den Antriebsblock der Pumpe beschädigen. Daher wird empfohlen, das Zylinder-/Kolben-Paar auszutauschen, wenn die in untenstehender Tabelle aufgeführten minimalen Abnutzungswerte erreicht sind.

			A6	A12	A18	A31	A55
Zylinder 12201	Dicke	Abmessungen, neu	41,9	59,9	69,8	101,8	114,8
		Minimal zulässiger Grenzwert	39,7	57,3	67,4	98,2	111,2
	Durchmesser	Abmessungen, neu	126,0	166,0	194,0	224,0	270,0
		Minimal zulässiger Grenzwert	127,0	167,0	195,0	225,0	271,5
Kolben 12301	Dicke	Abmessungen, neu	6,95	9,95	11,95	12,95	12,9
		Minimal zulässiger Grenzwert	5,2	8,0	9,6	10,4	10,4
	Durchmesser	Abmessungen, neu	110,0	145,0	168,0	192,0	228,0
		Minimal zulässiger Grenzwert	108,9	143,5	166,4	190,2	226,0

ABMESSUNGEN DER VERSCHLEISSTEILE

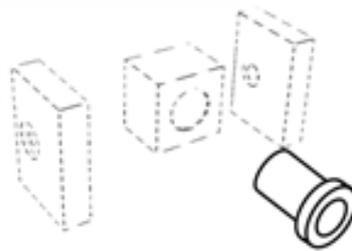
3. Gleitstein 12312



Austausch bei Erreichen der nachfolgenden Mindestmaße in mm :

	A6	A12	A18	A31	A55
I <	24,87	27,87	31,86	39,86	49,86
J >	16,04	16,04	18,04	25,05	30,05

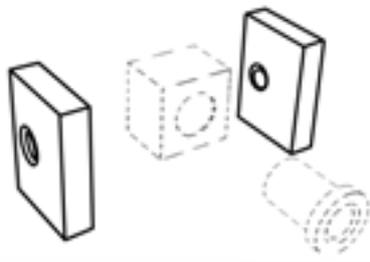
4. Gleitstein-Buchse 12306



Austausch bei Unterschreitung des Mindestmaßes des Außendurchmessers, mm :

A6	A12	A18	A31	A55
15,83	15,90	17,90	24,90	29,89

5. Kolbenführungen 12404



Austausch bei Unterschreitung der Mindestmaßes, mm :

A6	A12	A18	A31	A55
7,45	9,45	11,45	11,45	11,45

ABMESSUNGEN DER VERSCHLEISSTEILE

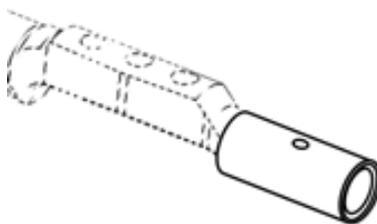
6. Kolbenlager 12503



Austausch bei Unterschreitung des Mindestmaßes des Außendurchmessers, mm :

A6	A12	A18	A31	A55
31,75	42,75	49,75	54,65	59,65

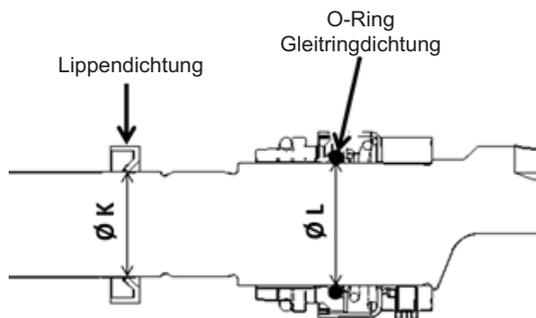
7. Wellenführung 12521



Austausch bei Unterschreitung des Mindestmaßes des Außendurchmessers, mm :

A6	A12	A18	A31	A55
25,80	27,80	29,75	39,70	44,75

8. Welle 12501



Austausch bei Erreichen der nachfolgenden Mindestmaße in mm :

	A6	A12	A18	A31	A55
K <	19,85	24,85	29,85	34,85	39,85
L <	21,90	29,90	34,89	39,95	44,95

ABMESSUNGEN DER VERSCHLEISSTEILE

9. Federn

Die Federn werden ersetzt, wenn sie :

- verdreht
- korrodiert sind

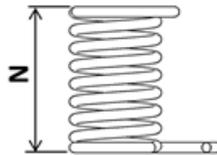
9.1 Pumpe A6

9.1.1 Radialfeder 12504



Zu ersetzen, wenn die Höhe M bei entspannter Feder weniger als 10,5 mm beträgt.

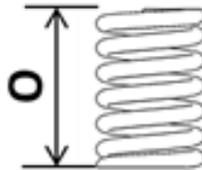
9.1.2 Axialfedern 12310



Zu ersetzen, wenn die Höhe N bei entspannter Feder weniger als 21 mm beträgt.

9.2 Pumpen A12 - A18 - A31 - A55

9.2.1 Radialfedern 12504



Zu ersetzen, wenn die Höhe O bei entspannter Feder weniger beträgt als :

A12	A18	A31	A55
16,60	24,00	24,00	27,00

9.2.2 Axialfeder 12310



Zu ersetzen, wenn die Höhe P bei entspannter Feder weniger beträgt als :

A12	A18	A31	A55
31,00	33,00	52,00	66,00

ABMESSUNGEN DER VERSCHLEISSTEILE

10. Gleitringdichtung

Zu ersetzen, wenn die Kontaktflächen :

- Kratzspuren,
- Krater,
- Bruchstellen,
- Verformungen aufweisen.

11. Wellenlager

Zu ersetzen, wenn :

- sich die Welle mit der Hand nicht frei drehen lässt,
- bei laufender Pumpe abnormale Geräusche (Schleifen ...) zu hören sind,
- die theoretische Lebensdauer überschritten ist.

**Theoretische Lagerlebensdauer
(Betriebsstunden)**

A6	A12	A18	A31	A55
15 000	20 000	20 000	20 000	20 000

HINWEIS

Die für das Lager angegebene theoretische Lebensdauer wurde entsprechend den Anforderungen der Norm ISO 281 kalkuliert

Diese Berechnung wurde bei den maximal zulässigen Drehzahlen und Differenzdrücken mit einer zulässigen Fehlerquote von 10% durchgeführt.